

ALFONSINA



LIBRO DE CUENTA

XXXVI

VI. LA DERIVACION.

En el latín como en el español, las palabras derivadas de una misma raíz adquieren diversos significados, según las terminaciones o sufijos que llevan. La derivación se hace mediante sufijos que se añaden convenientemente a la raíz o al radical y le agregan una idea determinada.

Los derivados pueden ser: Primarios (o inmediatos), cuando el sufijo se añade a una palabra primitiva (rosal de rosa). Secundarios, cuando el sufijo se añade a una palabra derivada (rosaleda de rosal).

Los sufijos pueden ser por su origen: germánicos, árabes, griegos, latinos, ibéricos.

Los sufijos pueden ser por la categoría gramatical del derivado: nominales, adjetivales, verbales o adverbiales.

Por su significación: aumentativos, diminutivos, despectivos, gentilicios, patronímicos y de otros significados.

La lengua española está formada con aportaciones de varias lenguas y es natural que los sufijos españoles de derivación tengan diversos orígenes: ibérico, germánico, árabe, griego, latino, etc.

Los sufijos de origen ibérico, son: arro, erro, orro, urro: chaparro, cencerro, cachorro, cazurro.

Los sufijos de ascendencia germánica, son: alda, aldo, ardo, arda: falda, aguinaldo, gallardo, moscarda; enco, engo, unga: flamenco, abolengo, sandunga, Eduardo, heraldo, etc.

Los sufijos de origen árabe, son: eca, í: jaqueca, aceituní.

Los sufijos de origen griego, son los que más nos interesan, por su fecundidad en la formación de voces españolas.

Hay en griego muchos sufijos, de varia significación, pero algunos son de poco uso en el español. Sin embargo, conviene destacar los siguientes:

Itis, que significa inflamación o irritación.

Sis, que significa acción, formación, operación, generalización.

Ica, que significa lo relativo a, lo perteneciente a, la ciencia de.

Terio, indica lugar.

Ista, indica actitud, ocupación, oficio, hábito; como optimista, protagonista, oculista, alpinista.

Por ser el latín la fuente primordial del español, la mayor cantidad de sufijos españoles han sido trasladados del latín a nuestra lengua, con la debida adaptación a nuestras peculiaridades idiomáticas y la intervención de las correspondientes leyes evolutivas. A continuación exponemos los sufijos españoles más usuales con su significación y ejemplos:

I. LOS SUFIJOS NOMINALES, sirven para formar sustantivos.

1. ACCION O SU RESULTADO:

ada:	llegada
aje:	viaje
ancia:	tolerancia
anza:	mudanza
encia:	tenencia
eo:	recreo
io:	estudio
ión:	opinión

ción:	lección
sión:	división
tién:	cuestión
ida:	subida
ido:	silbido
itis:	apendicitis
men:	gravamen
mento:	juramento
miento:	razonamiento
ura:	costura

2. AGENTE:

dor:	animador
tor:	escritor
sor:	ensor

3. RECEPTOR DE LA ACCION:

ario:	legatario
-------	-----------

4. CUALIDAD, ESTADO:

ancia:	jactancia
dad:	bondad
idad:	claridad
ía:	cortesía
acia:	audacia
icia:	justicia
era:	flojera
ez:	sensatez
eza:	fortaleza
ud:	salud
ura:	dulzura
umbre:	incertidumbre



5. LUGAR, ESTABLECIMIENTO:

<i>ario:</i>	campanario
<i>blo:</i>	establo
<i>orio:</i>	orfanatorio
<i>ero:</i>	lavandero
<i>era:</i>	perrera
<i>erla:</i>	panadería

6. OCUPACION, PROFESION:

<i>ante:</i>	ayudante
<i>ente:</i>	intendente
<i>ario:</i>	notario
<i>ero:</i>	peluquero
<i>ista:</i>	oculista
<i>ico:</i>	químico

7. DIGNIDAD:

<i>ado:</i>	obispado
<i>ato:</i>	generalato
<i>azgo:</i>	almirantazgo
<i>erio:</i>	magisterio

8. COLECCION O CONJUNTO:

<i>aje:</i>	plumaje
<i>ada:</i>	vacada
<i>eda:</i>	alameda
<i>ena:</i>	quincena
<i>erla:</i>	caballería
<i>ía:</i>	jauría
<i>al:</i>	arrozal
<i>ar:</i>	pinar
<i>edo:</i>	viñedo
<i>ario:</i>	osario
<i>amen:</i>	maderamen



9. GOLPE:

<i>azo:</i>	tracazo
<i>ada:</i>	cornada

10. DIMINUTIVOS:

<i>ito:</i>	perrito
<i>ico:</i>	gatico
<i>illo:</i>	pasillo
<i>uelo:</i>	riachuelo
<i>uela:</i>	portezuela
<i>ejo:</i>	animalejo
<i>ín:</i>	espadín
<i>ezno:</i>	osezno

11. AUMENTATIVOS:

<i>aza:</i>	manaza
<i>ón:</i>	pizarrón
<i>ote:</i>	animalote
<i>ota:</i>	carota
<i>azo:</i>	perrazo
<i>etón:</i>	hombretón

12. DESPECTIVOS Y PEYORATIVOS:

<i>aco:</i>	pajarraco
<i>astro:</i>	poetastro
<i>ajo:</i>	latinajo
<i>ejo:</i>	librejo
<i>íjo:</i>	canijo
<i>uca:</i>	casuca
<i>uza:</i>	gentuza

II. LOS SUFIJOS ADJETIVALES, originan adjetivos.

1. CUALIDAD Y ESTADO:

ado:	osado
udo:	linajudo
az:	locuaz
al:	eventual
el:	fiel
il:	hostil
iego:	andariego
ero:	severo
este:	celeste
ivo:	ahorrativo
icio:	acomodaticio
izo:	huidizo
gero:	flamígero
fico:	benéfico
volo:	malévolo
atil:	versátil
estre:	campestre
ustre:	palustre

2. POSIBILIDAD, APTITUD, INCLINACION:

able:	viable
ible:	visible
bil:	hábil
cundo:	iracundo

3. ESTILO PECULIAR:

iano:	ciceroniano
ino:	cervantino
esco:	plateresco

4. CONFORMIDAD, SEMEJANZA.

ico:	arcaico
íneo:	sangüíneo
áceo:	violáceo

5. NACIONALIDAD, ORIGEN:

aco:	polaco
ano:	mexicano
ino:	argentino
ense:	ateniense
enco:	ibicenco
eño:	madrileño
eco:	comiteco (de Comitán)
és:	inglés
í:	bengalí
ota:	chipriota

6. AUMENTATIVOS, DIMINUTIVOS Y PEYORATIVOS:

ote:	grandote
íto:	pequeñito
ucho:	feúcho

7. SUPERLATIVOS:

ísimo:	altísimo
errísimo:	libérrimo

III. LOS SUFIJOS VERBALES, dan origen a verbos.

Nuestra lengua derivó verbos de:

1. sustantivos: *arañar*, de *araña*;
2. adjetivos: *limpiar*, de *límpio*;

3. pronombres: *tutear*, de *tú*;
4. participios pasivos: *osar*, de *ausus*, part. de *audere*; *usar*, de *usus*, part. de *uti*, etc.;
5. participios de presente: *calentar*, de *caliente*; *levantar*, de *levante*, etc.;
6. adverbios: *atrasar*, de *atrás*; *adelantar*, de *adelante*, etc.;
7. interjecciones: *aupar*, de *¡aupá!*; *chistar*, de *¡chist!*, etc.

Los sufijos que con más frecuencia utiliza el español, para derivar verbos, de acuerdo con la índole de la acción indicada, son:

1. ACCION QUE COMIENZA (verbos incoativos):

ar: alborear
ecer: encanecer

2. ACCION FRECUENTE (verbos frequentativos)

ear: pestañear
tear: revolotear

3. ACCION REALIZADA:

izar: amenizar
ficar: fortificar
iguar: amortiguar

4. ACCION DISIMULADA:

chear: cuchichear

5. ACCION TORPE:

ajear: pintarrajear

IV. LOS SUFIJOS ADVERBIALES, forman los adverbios.

mente: falsamente

1. - *Articulación* (articulatio): inflamación de la articulación.
2. - *Bronquitis* (bronchitis): inflamación de los bronquios.
3. - *Dermatitis* (dermatitis): inflamación de la piel.
4. - *Faringitis* (pharyngitis): inflamación de la faringe.
5. - *Miocarditis* (myocarditis): inflamación del miocardio (es decir, de la parte muscular del corazón).
6. - *Aliteración* (aliteratio): supresión de una o más letras al principio del vocablo.
7. - *Antítesis* (antithesis): posición de una palabra contra posición.
8. - *Bacteriolisis* (bacteriolysis): disolución de las bacterias.
9. - *Dosis* (dosis): cantidad o porción de una cosa cualquiera; toma de medicina que se da al enfermo cada vez.
10. - *Diagnosia* (diagnosis): conocimiento de los signos de las enfermedades.
11. - *Élipsis* (ellipsis): omisión de una o varias palabras.